

## Kúpna zmluva

č. ELC/BUS/010/15

uzavretá v zmysle § 409 Obchodného zákonníka č. 513/91 Zb. v platnom znení medzi zmluvnými stranami (ďalej len „Zmluva“)

### Predávajúci:

Obchodné meno: ŠKODA ELECTRIC a.s.  
Sídlo: Tylova 1/57, 301 28 Plzeň, Česká republika  
Zastúpený: Ing. Jaromír Šilhánek, predseda predstavenstva  
Ing. Karel Majer, člen predstavenstva  
IČO: 47718579  
DIČ: CZ47718579  
Bankové spojenie: 2038740118/2600, Citibank a.s.  
Zapísaný v Obchodnom registri vedenom Krajským súdom v Plzni, oddíl B, vložka 1313  
(ďalej len „predávajúci“)

### Kupujúci:

Obchodné meno: Dopravný podnik mesta Banská Bystrica, a.s.  
Sídlo: Kremnička 53, 974 05 Banská Bystrica  
Zastúpený: PhDr. Adrián Polóny, predseda predstavenstva  
Mgr. Marek Modranský - člen predstavenstva  
IČO: 36016411  
DIČ: 2020090952  
IČ DPH: SK2020090952  
Bankové spojenie: 2695809656/0200 vedené vo VUB, a. s., pobočka Banská Bystrica  
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel Sa, vložka číslo: 392/S  
(ďalej len „kupujúci“)

## Článok I. Predmet plnenia

- 1.1 Kupujúci je vyhlasovateľom verejného obstarávania s názvom „Nákup trolejbusov“. Na základe výsledkov tohto verejného obstarávania, uzatvára sa táto Zmluva s úspešným uchádzačom (tu: predávajúci), ktorá bola vyhodnotená ako najvýhodnejšia a stala sa víťaznou.
- 1.2 Za podmienok vymedzených touto zmluvou sa predávajúci zaväzuje dodať ďalej špecifikovaný tovar („Predmet plnenia“) a kupujúci sa zaväzuje dodaný tovar odobrať a zaplatiť zaň dohodnutú kúpnu cenu.
- 1.3 Predmetom plnenia je dodávka 3 ks nízkopodlažný asynchrónny trojnápravový trolejbus MHD pre prevádzkovanie na trolejbusovej dráhe s menovitým napätím 750V j. s – KLB a 1 ks nízkopodlažný asynchrónny dvojnápravový trolejbus MHD pre prevádzkovanie na trolejbusovej dráhe s menovitým napätím 750V j.s. – SÓLO. Presné technické parametre sú definované v prílohe č.1 k tejto Zmluve (ďalej aj len „Predmet plnenia“).
- 1.4 Ako súčasť dodávky predmetu zákazky kupujúci požaduje predložiť, resp. poskytnúť:
  - 1.4.1 Rozhodnutie úradu verejného zdravotníctva SR o neškodnosti prevádzky trolejbusu z hľadiska ochrany zdravia v prípade elektromagnetických polí,
  - 1.4.2 Rozhodnutie o schválení typu dráhového vozidla, pre oba typy vozidiel, aby vozidlo bolo možné prevádzkovať v SR,



- 1.4.3 Návod k obsluhu a údržbe v slovenskom jazyku, návod k obsluhu musí byť dodaný ku každému trolejbusu pri jeho odovzdaní a 5 výtlačkov navyše ku každej dodávke trolejbusov v písomnej forme a jedenkrát v elektronickej podobe,
- 1.4.4 Zaškolenie servisnej obsluhy v počte 16 pracovníkov,
- 1.4.5 Kompletná technická dokumentácia karosárskej a elektrickej časti dodaného trolejbusu podľa skutočného vyhotovenia,
- 1.4.6 Katalógy v knižnej a elektronickej forme, prístup formou do aktuálneho ON-line katalógu k dopredu vytipovaným náhradným dielom,
- 1.4.7 Technické podmienky, návod na obsluhu a sprievodná dokumentácia v zmysle Vyhlášky 205/2010 v knižnej a elektronickej forme.

### Článok II. Termín plnenia a miesto dodania

- 2.1 Predávajúci sa zaväzuje dodať Predmet plnenia do 26 týždňov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, definovanej v bode 12.2 tejto Zmluvy.
- 2.2 Miesto dodania Predmetu plnenia je: Kremnička 53, 974 05 Banská Bystrica.

### Článok III. Kúpna cena

- 3.1 Kúpna cena za Predmet plnenia je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/96 Z. z. o cenách nasledovne:

Dodávka	Cena bez DPH (EUR)	DPH ?? % sadzba (EUR)	Cena s DPH (EUR)
3 ks nízkopodlažný asynchrónny trojnápravový trolejbus MHD pre prevádzkovanie na trolejbusovej dráhe s menovitým napätím 750V j. s – KĽB <i>(doplniť obchodný názov)</i>	1.645.217,39 EUR, slovom: jeden milión šesťsto štyridsať päť tisíc dvesto sedemnást' euro, tridsať deväť centov	0,00 EUR, slovom: nula euro	1.645.217,39 EUR, slovom: jeden milión šesťsto štyridsať päť tisíc dvesto sedemnást' euro, tridsať deväť centov
1 ks nízkopodlažný asynchrónny dvojnápravový trolejbus MHD pre prevádzkovanie na trolejbusovej dráhe s menovitým napätím 750V j.s. – SÓLO <i>(doplniť obchodný názov)</i>	418.782,61 EUR, slovom: štyristo osemnást' tisíc sedemsto osemdesiat dva euro, šesťdesiat jedna centov	0,00 EUR, slovom: nula euro	418.782,61 EUR, slovom: štyristo osemnást' tisíc sedemsto osemdesiat dva euro, šesťdesiat jedna centov
SPOLU:	2.064.000,00 EUR, slovom: dva milióny šesťdesiat štyri tisíc euro	0,00 EUR, slovom: nula euro	2.064.000,00 EUR, slovom: dva milióny šesťdesiat štyri tisíc euro

- 3.2 Kúpna cena obsahuje všetky položky, uvedené v bode 1.4. tejto zmluvy, vrátane dopravy do DPMBB, a.s., poisťného počas prepravy od dodávateľa k odberateľovi a uvedenia do prevádzky podľa platnej legislatívy.



#### Článok IV.

##### Dodanie a prevzatie predmetu plnenia

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli na mieste prevzatia predmetu plnenia tejto zmluvy v sídle kupujúceho.
- 4.2 Predávajúci vyrozumie kupujúceho o odovzdaní trolejbusov minimálne 3 pracovné dni vopred písomne alebo elektronickou poštou.
- 4.3 Kupujúci sa zaväzuje zabezpečiť, aby v dohodnutom čase bola oprávnená osoba prítomná na mieste plnenia, kde vykoná prevzatie predmetu tejto zmluvy.
- 4.4 Trolejbusy budú odovzdané kupujúcemu umyté, s uprataným a vyčisteným interiérom, v riadnom technickom stave a spôsobilé pre prevádzku s funkčným tarifným a informačným systémom. Odovzdané budú spolu s dokladmi pre prevádzku.
- 4.5 Trolejbus bude dodaný jeho prevzatím poverenou osobou kupujúceho v mieste plnenia. Oprávnená osoba kupujúceho prevezme trolejbus po vykonaní technickej kontroly, t.j. či dodaný trolejbus zodpovedá špecifikácii v prílohe zmluvy. Oprávnená osoba kupujúceho prezrie trolejbus s odbornou starostlivosťou preverí celkový stav trolejbusov vrátane príslušenstva, výbavy, overí presnú identifikáciu podľa príslušných dokladov. V prípade zjavných odstrániteľných väd bude kupujúci požadovať ich okamžité odstránenie.
- 4.6 Pokiaľ kupujúci zistí, že odovzdávaný trolejbus nezodpovedá špecifikácii v prílohe zmluvy, t.j. je v rozpore s technickými parametrami a výbavou vozidiel, definovanými v prílohe č.1 tejto Zmluvy, resp. trolejbus bude odovzdaný bez požadovaných dokladov a tento rozpor je možné odstrániť, resp. napraviť v lehote na dodanie predmetu plnenia, definovanej v bode 2.1 tejto Zmluvy, je kupujúci oprávnený neprevziať trolejbus a dohodnúť s predávajúcim náhradný termín odovzdania trolejbusu. Tento termín však musí byť stále v rámci lehoty na dodanie predmetu plnenia, definovanej v bode 2.1 tejto Zmluvy.
- 4.7 O odovzdaní a prevzatí trolejbusov bude spísaný „Protokol o odovzdaní a prevzatí trolejbusu“, v ktorom bude uvedený popis stavu jednotlivých trolejbusov, súpis súčasne odovzdanej dokumentácie a výbavy. Originál tohto protokolu sa po jeho obojstrannom podpísaní stane neoddeliteľnou súčasťou kúpnej zmluvy.

#### Článok V.

##### Platobné podmienky

- 5.1 Kúpna cena podľa bodu 3.1 tejto zmluvy bude uhradená kupujúcim na základe faktúry vystavenej predávajúcim. Predávajúci má právo vystaviť faktúru po riadnom splnení dodávky podľa tejto zmluvy. Riadnym splnením dodávky sa rozumie dodanie Predmetu plnenia v dodacej lehote do miesta dodania. Prílohou faktúry bude dodací list a „Protokol o odovzdaní a prevzatí“.
- 5.2 Lehota splatnosti faktúr je 60 dní od dňa doručenia faktúry kupujúcemu.
- 5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že faktúra (daňový doklad), ktorú predávajúci vystaví podľa predchádzajúcich bodov tohto článku zmluvy, bude obsahovať tieto údaje:
  - obchodné meno, sídlo, IČO, IČ – DPH kupujúceho a predávajúceho
  - dátum uzavretia tejto zmluvy
  - číslo faktúry
  - dátum uskutočnenia zdaniteľného plnenia (deň dodania Predmetu plnenia kupujúcemu)
  - deň splatnosti faktúry podľa zmluvy
  - označenie peňažného ústavu a číslo účtu predávajúceho, na ktorý sa má podľa faktúry plniť,
  - fakturovanú sumu s uvedením sadzby a výšky DPH,
  - pečiatka a podpis osoby oprávnenej fakturovať v menej predávajúceho
  - podrobný predmet fakturácie
- 5.4 V prípade, ak faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve (alebo v zákone o DPH), alebo ak jej prílohou nebude dodací list a odovzdávací protokol na predmet fakturácie podpísaný oboma zmluvnými stranami, je kupujúci oprávnený v lehote do 5 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry, vrátiť takúto faktúru predávajúcemu na zmenu alebo doplnenie. V takom prípade plynie nová lehota splatnosti od doručenia opravenej faktúry kupujúcemu.
- 5.5 V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry, zaplatí kupujúci predávajúcemu úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý i začatý deň omeškania.



## **Článok VI. Záručné podmienky**

- 6.1 Záruka na trolejbus ako celok je 36 mesiacov od uvedenia do premávky alebo 100 000 km, pričom platí údaj, ktorý nastane skôr. Záruka na karosériu proti prehrdzaveniu je 60 mesiacov. Podmienkou záruky je riadna obsluha a údržba trolejbusov v súlade s návodom na obsluhu a údržbu. Záruka sa nevzťahuje na rýchloopotrebovateľné diely a na defekty, vzniknuté v dôsledku nehôd alebo nesprávnym užívaním trolejbusu.
- 6.2 Predávajúci sa zaväzuje, že dodané vozidlo bude bez väd a v dobe jeho prevzatia kupujúcim a po dobu trvania záručnej lehoty bude spôsobilé na premávku na pozemných komunikáciách v SR a bude spĺňať vlastnosti stanovené platnými normami a zmluvou.
- 6.3 V prípade, že sa zmluvné strany nemôžu zhodnúť na riešení reklamácie, určí predávajúci so súhlasom kupujúceho nezávislého znalca. Stanovisko znalca je pre obe strany záväzné. Náklady na posudok nesie strana, ktorej stanovisko brániace zhode nebolo správne, prípadne sa od posudkom zistenej skutočnosti viac odlišuje.
- 6.4 Nebezpečenstvo škody na vozidle prechádza na kupujúceho okamihom prevzatia vozidla v mieste plnenia.
- 6.5 Všeobecne platí, že akékoľvek nároky plynúce z niektorej z poskytnutých záruk, uplatnené kupujúcim voči predávajúcemu, považujú obidve strany za oprávnené a platné, pokiaľ predávajúci nepreukáže ich neoprávnenosť. Kupujúci sa zaväzuje poskytnúť predávajúcemu potrebnú súčinnosť pri získavaní podkladov pre posúdenie oprávnenosti nárokov uplatnených kupujúcim.
- 6.6 Minimálna životnosť trolejbusu pre dodržaní všetkých požiadaviek na údržbu a záručný a pozáručný servis je najmenej 10 rokov od realizácie dodávky.

## **Článok VII. Reklamácie a spôsob ich vysporiadania**

- 7.1 Reklamáciu uplatní kupujúci okamžite po zistení závady preukázateľným spôsobom (e-mail), následne potvrdí listovou zásielkou.
- 7.2 Predávajúci sa zaväzuje na základe objednávky vykonávať aj pozáručný a mimozáručný servis dodaných trolejbusov v rozsahu a lehotách ako u záručného servisu (resp. v lehote dohodnutej s kupujúci) a zároveň garantovať dodávku náhradných dielov min. po dobu 10 rokov od dodania trolejbusu.
- 7.3 V prípade, že sa zmluvné strany nedohodnú na riešení reklamácie, predávajúci požiada nezávislú oprávnenú inštitúciu o vydanie stanoviska a zhodnotenie technického stavu reklamovaného vozidla. V prípade dohody oboch zmluvných strán, že sa vec bude riešiť znaleckým posudkom navrhne predávajúci so súhlasom kupujúceho nezávislého znalca.
- 7.4 Stanovisko znalca je pre obe strany záväzné. Náklady na posudok nesie strana, ktorej stanovisko brániace zhode nebolo správne, prípadne sa od posudkom zistenej skutočnosti viac odchyľuje.

## **Článok VIII. Nadobudnutie vlastníckeho práva**

- 8.1 Vlastnícke právo prechádza na kupujúceho úplným zaplatením kúpnej ceny podľa § 445 Obchodného zákonníka.

## **Článok IX. Hotovostná zábezpeka a sankcie**

- 9.1 Zmluvné strany sa dohodli, že najneskôr v deň podpisu tejto zmluvy na strane predávajúceho, zloží predávajúci hotovostnú zábezpeku vo výške 1 000 000,00 EUR (slovom: jeden milión EUR). Účelom zábezpeky je zaručiť, že Dodávateľ dodá predmet zákazky včas, s požadovanými technickými parametrami a pre obe vozidlá bude vydané Rozhodnutie o schválení typu dráhového vozidla.
- 9.2 Podmienky zloženia zábezpeky:



- 9.2.1 zloženie finančných prostriedkov na bankový účet kupujúceho:
- č. účtu: 2695809656/0200
  - konštantný symbol: 0398
  - variabilný symbol: IČ DPH
  - IBAN: SK8802000000002695809656
  - Účet je úročený ako bežný účet úrokom 0,05 % p.a.
- 9.2.2 alebo bankovou zárukou: poskytnutie bankovej záruky za uchádzača sa riadi ustanoveniami § 313 až § 322 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka. Záručná listina môže byť vystavená bankou alebo pobočkou zahraničnej banky (ďalej len „banka“). Ak bankovú záruku poskytne zahraničná banka, ktorá nemá pobočku na území Slovenskej republiky alebo Českej republiky, záručná listina vyhotovená zahraničnou bankou v štátnom jazyku krajiny sídla takejto banky musí byť zároveň doložená úradným prekladom do slovenského jazyka. Zo záručnej listiny vystavenej bankou musí vyplývať, že:
- 9.2.2.1 banka uspokojí veriteľa (kupujúceho podľa bodu 1) za dlžníka (predávajúceho) v prípade prepadnutia jeho zábezpeky riadneho splnenia dodávky v prospech kupujúceho,
- 9.2.2.2 banka sa zaväzuje zaplatiť vzniknutú pohľadávku do 7 dní po doručení výzvy kupujúceho na zaplatenie, na účet kupujúceho,
- 9.2.2.3 banková záruka nadobúda platnosť dňom jej vystavenia bankou a vzniká doručením záručnej listiny kupujúcemu,
- 9.2.2.4 platnosť bankovej záruky končí dodaním predmetu tejto zmluvy kupujúcemu
- 9.2.2.5 Banková záruka zanikne plnením banky v rozsahu, v akom banka za predávajúceho poskytla plnenie v prospech kupujúceho, odvolaním bankovej záruky na základe písomnej žiadosti kupujúceho, alebo uplynutím doby platnosti, ak si kupujúci do uplynutia doby platnosti neuplatnil svoje nároky voči banke vyplývajúce z vystavenej záručnej listiny, alebo v dobe platnosti bankovej záruky nepožiadal o predĺženie doby platnosti bankovej záruky.
- 9.2.2.6 Platnosť poskytnutej bankovej záruky zanikne uplynutím lehoty na ktorú bola vystavená, pokiaľ kupujúci písomne neoznámí banke svoje nároky z bankovej záruky počas doby jej platnosti.
- 9.2.3 Predávajúci je oprávnený uplatniť v prípade omeškania kupujúceho sa zaplatením fakturovanej čiastky úrok z omeškania v sadzbe 0,025% z neuhradenej čiastky za každý deň omeškania.
- 9.2.4 Kupujúci je oprávnený uplatniť zmluvnú pokutu za nesplnenie termínu plnenia uvedeného v bode 2.1 tejto zmluvy, prepadnutím hotovostnej zábezpeky v prospech Kupujúceho alebo uplatnením si bankovej záruky.
- 9.2.5 V prípade, že Dodávateľ dodá vozidlo, ktoré je v rozpore s technickými parametrami a výbavou vozidiel, definovanými v prílohe č.1 tejto Zmluvy, alebo ak nedodá Rozhodnutie o schválení typu dráhového vozidla pre oba typy vozidiel, kupujúci je oprávnený po uplynutí lehoty na dodanie predmetu plnenia, definovanej v bode 2.1 tejto Zmluvy, uplatniť zmluvnú pokutu za nesplnenie termínu plnenia predávajúcim prepadnutím hotovostnej zábezpeky v prospech vyhlasovateľa VO a to prepadnutím hotovostnej zábezpeky vo výške 100% v prospech Kupujúceho alebo uplatnením si bankovej záruky.

## **Článok X. Odstúpenie od zmluvy**

- 10.1 Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže oprávnená strana okamžite odstúpiť od zmluvy a požadovať od povinnej strany škody v súlade s platnou právnou úpravou.
- 10.2 Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvných povinností bude kupujúci považovať:
- 10.2.1 nedodržanie termínu plnenia podľa bodu 2.1 tejto Zmluvy
  - 10.2.2 zistenie vady predmetu plnenia podľa čl. IV. tejto Zmluvy



- 10.2.3 ak dodaný trolejbus nebude svojimi vlastnosťami zodpovedať špecifikácii podľa zmluvy
  - 10.2.4 ak bude voči predávajúcemu vyhlásené konkurzné konkurzné konanie alebo predávajúci vstúpil do likvidácie
  - 10.2.5 v prípade ak kupujúci preukáže posudkom certifikovanej nezávislej organizácie neodstrániteľnú výrobnú vadu, resp. ak preukáže opakujúce sa odstrániteľné vady brániace bezpečnej prevádzke vozidla
  - 10.2.6 ak má vozidlo vady, za ktoré zodpovedá predávajúci a vada nie je predávajúcim odstránená v primeranej lehote do 30 dní od kupujúcim uplatneného písomného nároku, alebo ak predávajúci písomne oznámi kupujúcemu, že vadu nie je možné odstrániť a vada je takého charakteru, že trolejbus nie je možné užívať.
- 10.3 Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvných povinností bude predávajúci považovať nedodržanie platobných podmienok podľa čl. VI.
- 10.4 Ak oprávnená strana nevyužije právo bez zbytočného odkladu odstúpiť od zmluvy je oprávnená odstúpiť od zmluvy len po márnom uplynutí lehoty, ktorú určí druhej zmluvnej strane na dodatočné splnenie záväzku.
- 10.5 V prípade pochybností o dátume doručenia sa má za to, že odstúpenie od zmluvy bolo doručené druhej zmluvnej strane 3. deň po jeho odoslaní.

#### **Článok XI. Ostatné dojednania**

- 11.1 Predávajúci vyhlasuje, že dodané vozidlá nebudú zaťažené právami tretích osôb.
- 11.2 Zmluvná strana zodpovedá za škodu, ktorú spôsobí porušením povinností zo zmluvy a je povinná ju nahradiť, ibaže preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.

#### **Článok XII. Záverečné ustanovenia**

- 12.1 Zmluvné strany sa dohodli na tom, že ak v tejto zmluve nie je stanovené inak, všetky oznámenia a písomnosti, ktoré má, alebo môže podľa tejto zmluvy robiť a posilať jedna zmluvná strana druhej zmluvnej strane, budú doručované ako doporučená listová zásielka do vlastných rúk, na adresu sídla zmluvnej strany, alebo osobne. Zásielka sa považuje za doručенú aj v prípade, ak si ju adresát nevyzdvihol a to uplynutím 3 dní od jej uloženia na pošte.
- 12.2 Táto zmluva je uzavretá a právoplatná jej podpisom oboma zmluvnými stranami. Zmluva nadobúda účinnosť po overení procesu verejného obstarávania zo strany MŽP SR s kladným verdiktom a súčasne dňom nasledujúcim po jej zverejnení na internetovej stránke [www.dpmbb.eu](http://www.dpmbb.eu). V prípade, ak zmluva nenadobudne účinnosť do 365 dní od dátumu jej podpisu, má sa za to, že zmluva nenadobudne právoplatnosť a obe strany majú možnosť od zmluvy odstúpiť pre jej nevykonateľnosť. V takom prípade nevzniká žiadnej zo zmluvných strán nárok na náhradu škody, penále alebo pokutu.
- 12.3 Kupujúci sa zaväzuje strpieť výkon kontroly/auditú súvisiaceho s dodávaným tovarom, kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku medzi príslušným riadiacim orgánom a objednávateľom a to oprávnenými osobami, najmä:
- 12.3.1 Ministerstvo životného prostredia SR a ním poverené osoby,
  - 12.3.2 Útvar následnej finančnej kontroly a ním poverené osoby,
  - 12.3.3 Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
  - 12.3.4 Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
  - 12.3.5 splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora auditorov



- 12.3.6 osoby prizvané orgánmi, uvedenými vyššie v súlade s príslušnými právnymi predpismi.
- 12.4 Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých predávajúci obdrží jedno vyhotovenia a kupujúci obdrží tri vyhotovenia.
- 12.5 Zmluvné strany sú povinné oznámiť si zmeny identifikačných údajov do 15 dní od dátumu ich realizácie.
- 12.6 Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené zmluvou a všetky z nej zamýšľané vzťahy sa budú riadiť, interpretovať a uplatňovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka SR v platnom znení a podľa ostatných slovenských právnych predpisov s vylúčením Dohovoru OSN o medzinárodnej kúpe tovaru.
- 12.7 Prípadné spory, vzniknuté zo zmluvy budú zmluvné strany vždy najskôr riešiť vzájomným jednaním. Príslušným súdom pre riešenie prípadných sporov je súd v sídle kupujúceho.
- 12.8 Zmluvná strana zodpovedá za škodu, ktorú spôsobí druhej zmluvnej strane porušením svojej povinnosti z tohto záväzkového vzťahu a je povinná ju nahradiť, ibaže preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
- 12.9 V prípade, že niektoré ustanovenie zmluvy sa stane neplatným nemá to vplyv na platnosť zmluvy ako celku. Pre tento prípad sa zmluvné strany zaväzujú, že takéto neplatné ustanovenie nahradia ustanovením iným, ktoré ho v právnom aj obchodnom zmysle najbližšie nahrádza.

Predávajúci

v Plzni, dňa 28.4.2015

Kupujúci

v Banskej Bystrici, dňa 19.5.2015

podpis anonymizovaný

Ing. Jaromír Šilhánek  
Predseda predstavenstva  
ŠKODA ELECTRIC a.s.

podpis anonymizovaný

PhDr. Adrián Polóny - predseda predstavenstva  
Dopravný podnik mesta Banská Bystrica, a.s.

podpis anonymizovaný

Ing. Karel Majer  
Člen predstavenstva  
ŠKODA ELECTRIC a.s.

podpis anonymizovaný

Mgr. Marek Modranský - člen predstavenstva  
Dopravný podnik mesta Banská Bystrica, a.s.

**Prílohy:**

**Príloha č. 1 Technické parametre predmetu plnenia** (popis technického riešenia, definovanie technických parametrov a výbavy oboch typov vozidiel, vrátane všetkých požadovaných údajov, kladených na predmet zákazky)

**Príloha č. 2 Doklad o zložení hotovostnej zábezpeky**



---

SKODA ELECTRIC a.s.  
Tylova 1/57  
301 28 Pízeň  
Česká republika  
IČ: 47718579, DIČ: CZ47718579

---

Divize Trolejbusy  
Obchodní úsek



Praha, 14.5.2015

Dopravný podnik mesta Banská Bystrica, a.s.  
Kremnička 53  
974 05 Banská Bystrica  
IČO: 36016411

Banková záruka č. PRAGGO0010814

Náš klient, spoločnosť ŠKODA ELECTRIC a.s., so sídlom Tylova 1/57, 301 28 Plzeň, IČO: 47718579, IČO: 47718579, Česká republika, (ďalej len „zhotoviteľ“), nás informoval, že s Vami uzavre Kúpnu zmluvu č. ELC/BUS/010/15, ktorej predmetom je dodávka „3 ks nízkopodlažných asynchrónnych trojnápravových trolejbusov MHD a 1 ks nízkopodlažného asynchrónneho dvojnápravového trolejbusu MHD“ (ďalej len „zmluva“). Dobré prevedenie zmluvy má byť zaistené bankovou zárukou vo výške EUR 1.000.000,00.

Na žiadosť spoločnosti ŠKODA ELECTRIC a.s., sa my, Československá obchodní banka, a. s., Radlická 333/150, 150 57 Praha 5, Česká republika, IČO: 00001350 týmto neodvolateľne zaväzujeme zaplatiť Vám na Váš účet sumu až do výšky

EUR 1.000.000,00 slovom: .EUR jedenmilión 00/100

do 7 dní po obdržaní Vašej písomnej výzvy na zaplatenie, v ktorej prehlásite, že si spoločnosť ŠKODA ELECTRIC a.s., IČO: 47718579, Česká republika nespĺnila svoje záväzky vyplývajúce z horeuvedenej Kúpnej zmluvy č. ELC/BUS/010/15 so špecifikáciou nespĺnených záväzkov.

Podpisy na Vašej výzve, obsahujúcej horeuvedené prehlásenie, musia byť overené Vašou bankou, ktorá potvrdí, že je výzva podpísaná osobami oprávnenými konať menom Vašej spoločnosti.

Akékoľvek dokumenty predkladané v rámci tejto záruky musia byť v jazyku záruky.

Každým čerpaním zo záruky sa výška záruky automaticky znižuje o vyplatenú sumu.

Práva z tejto záruky nie je možné previesť ani postúpiť na tretiu osobu. Právo na plnenie z tejto záruky nesmie byť postúpené ani zastavené bez nášho predchádzajúceho písomného súhlasu.

Platnosť tejto záruky končí dňom, kedy nám bude vrátený jej originál, alebo vyplatením celej záručnej sumy, najneskôr však 15. novembra 2015. V prípade, že do tohto dňa neobdržíme Vašu písomnú výzvu spolu s potvrdením Vašej banky v súlade s vyššie uvedenými podmienkami, končí platnosť tejto záruky v plnom rozsahu.

Prosíme o vrátenie originálu tejto záruky, ihneď ako budú splnené záväzky z nej vyplývajúce. Po uplynutí platnosti sa stane naša záruka bezpredmetnou, aj keď nám nebude vrátený jej originál.

Táto záruka podlieha právu Slovenskej republiky.

Táto banková záruka nadobudne účinnosti po predložení našej banke kópie zmluvy podpísané zúčastnenými zmluvnými stranami.

podpis anonymizovaný